DEDON

DALA PLANTER & LANTERN

ASSEMBLY INSTRUCTION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

DEDON

EN

IMPORTANT: **READ CAREFULLY** AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

DE

WICHTIG: **LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG** UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ETWAIGE FRAGEN AUF.

ES

IMPORTANTE: **LÉASE ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCIONES** Y CONSÉRVE-LAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.

IT

IMPORTANTE: **LEGGERE ATTENTAMENTE** E CONSERVARE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE.

FR

ATTENTION : **LISEZ ATTENTIVEMENT** LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET GARDEZ-LES POUR UNE ÉVENTUELLE UTILISATION ULTÉRIEURE.

EN INTENDED USE

Congratulations on choosing DALA. This piece of DEDON furniture has been tested according to the highest quality standards and is fully suited for private and contract outdoor use. Please ensure that you use it according to its intended usage. Appropriate usage and regular care are important for the long-term maintenance of your furniture. Please refer to the DEDON booklet “Care Requirements”.

DE VERWENDUNGSZWECK

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb von DALA. Bitte achten Sie darauf, dass das DEDON Möbelstück nur seinem Zweck gemäß verwendet wird. Das Möbel wurde nach den höchsten Qualitätsstandards getestet und eignet sich für den privaten als auch gewerblichen Einsatz im Außenbereich. Die sachgerechte Nutzung und regelmäßige Pflege ist sehr wichtig für eine dauerhafte Funktionsfähigkeit. Bitte beachten Sie hierzu die DEDON-Broschüre „Care Requirements“.

ES USE PREVISTO

Le felicitamos por la adquisición de DALA. Este mueble DEDON se ha probado según los máximos estándares de calidad y es apto para su uso en exteriores, tanto a nivel privado como comercial. Procure utilizarlo de acuedo a su uso previsto. Es fundamental hacer un uso apropiado y mantenerlo con regularidad para que su vida útil y funcionamiento sean duraderos. Para más información, consulte el DEDON folleto “Care Requirements”.

IT SCOPO DI IMPIEGO

Congratulazioni per aver scelto DALA. Questo articolo DEDON è stato sottoposto ai test previsti dai più rigorosi standard di qualità ed è perfettamente indicato per l’uso esterno sia privato che commerciale. Assicurarsi che venga utilizzato solo per lo scopo a cui è destinato. L’uso appropriato e la manutenzione regolare sono importanti per la lunga durata del prodotto. Consultare a questo proposito il DEDON opuscolo « Care Requirements ».

FR L’UTILISATION PRÉVUES

Nous vous félicitons d‘avoir porté votre choix sur DALA ! Ce meuble DEDON a été testé selon les normes de qualité les plus exigeantes. Il est entièrement adapté à un usage 0ce meuble conformément à l’usage pour lequel il a été prévu. Une utilisation appropriée et un entretien régulier garantiront à votre meuble un fonctionnement d urable. Veuillez consulter le DEDON brochure « Care Requirements ».

IMPORTANT! WICHTIG! IMPORTANTE! IMPORTANTE! IMPORTANT!

EN

GENERAL DISCLAIMER

DEDON waives any responsibility for the misuse or inadequate installation of any products sold or distributed through it or any affiliate. The user assumes responsibility for any injuries received due to use, misuse, mishandling or the improper installation of the product and waives DEDON of any responsibilities. DEDON will not be held liable for any damages resulting from the use of this product.

SAFETY INSTRUCTION

Installation by minors is not permitted. If the product is damaged or individual parts are missing or damaged, use is not permitted. Please use only the accessories and appropriate spare parts confirmed by the manufacturer. The installation site of the furniture must be stable, firm and level (e.g. solidly grown, paved or tiled floor). Please check at regular intervals that all screw connections are tight. Use cutters or knives with care by removing the packaging without damaging the furniture.

ATTENTION

Please note when potting plants that any excess watering may damage the soil material.

Use only a block candle with a maximum height of 11 cm (4¼”) and a maximum diameter of 8 cm (3”) for the DALA lantern, height 32 cm (12½”), or a block candle with a maximum height of 22 cm (8½”) and a maximum diameter of 17 cm (6½”) for the DALA lanterns, height 47 cm (18½”) and height 62 cm (24½”).

The Candle Option is essential when using DALA Lanterns with candles. Utilizing them with candles can lead to the lantern and its parts becoming hot. Therefore, refrain from using the lantern with a candle unless the plastic cylinder is in place. Place it on a fireproof, heat-resistant material, a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit candle unattended. Do not drop any objects, including matches, on the candle. Do not move or transport the lantern with the candle lit. Hang the lantern only by using the optional hanger, and bring it down in windy situations. Extinguish the lantern by snuffing out the flame.

DE

ALLGEMEINER HAFTUNGSAUSSCHLUSS

DEDON lehnt jegliche Verantwortung für den Missbrauch oder die unsachgemäße Installation von Produkten ab, die durch DEDON oder eine seiner Tochtergesellschaften verkauft oder vertrieben werden. Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für jegliche Verletzungen, die er aufgrund von Gebrauch, Missbrauch, falscher Handhabung oder unsachgemäßer Installation des Produkts erleidet und entbindet DEDON von jeglicher Verantwortung. DEDON haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Produkts entstehen.

SICHERHEITSHINWEIS

Eine Montage durch Minderjährige ist unzulässig. Falls das Produkt beschädigt ist oder Einzelteile fehlen oder beschädigt sind, ist die Verwendung nicht gestattet. Bitte verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile. Der Auf-

stellort des Möbels muss stabil, fest und eben sein (z. B. fest gewachsener, gepflasterter oder gefliester Boden). Bitte prüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schraubverbindungen auf festen Sitz. Nutzen Sie Cutter oder Messer mit Umsicht beim Entfernen des Verpackungsmaterials, so dass das Möbel nicht beschädigt wird.

ACHTUNG

Beachten Sie bei der Bestückung der Übertöpfe mit Pflanzen, dass eventuell austretendes Gießwasser das Bodenmaterial beschädigen kann.

Für die Laterne mit der Höhe von 32 cm (12½") nur Blockkerzen bis max. 11 cm (4¼") Höhe und max. Durchmesser von 8 cm (3") benutzen. Und für die Laternen mit der Höhe 47 cm (18½") und Höhe 62 cm (24½") nur Blockkerzen bis max. 22 cm (8½") und einem maximalen Durchmesser von 17 cm (6½") benutzen.

Für die Benutzung der DALA Laternen mit Kerze ist zwingend die Candle Option erforderlich. Durch die Benutzung mit Kerze, können die Laterne und deren Komponenten heiß werden. Benutzen Sie die Laterne mit Kerze deshalb nicht ohne den Kunststoffzylinder. Nur auf feuersichere, hitzebeständige Flächen stellen. Auf sicheren Abstand zu brennbarem Material achten. Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen. Darauf achten, dass kein Streichholz o. Ä. in die Kerze fällt. Bewegen oder transportieren Sie die Laterne nicht mit angezündeter Kerze. Die Laterne sollte nur mit dem optionalen Aufhängekreuz aufgehängt werden und bei Wind auf den Boden gestellt werden. Kerzenlöscher verwenden.

ES

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD GENERAL

DEDON no asume ninguna responsabilidad por el mal uso o la instalación inadecuada de cualquier producto vendido o distribuido a través de la empresa o de cualquier afiliado. El usuario asume la responsabilidad de cualquier lesión debido al uso, mal uso, manejo incorrecto o instalación no adecuada del producto y renuncia a cualquier responsabilidad de DEDON. DEDON no será responsable de ningún daño resultante del uso de este producto.

AVISO DE SEGURIDAD

No se permite la instalación por parte de menores. Si el producto está dañado o falta alguna pieza o es defectuosa, no se permite su uso. Utilice solo los accesorios y las piezas de recambio adecuadas y confirmadas por el fabricante. El mueble se debería instalar en una superficie estable, segura y nivelada (p. ej.: un suelo nivelado, pavimentado o con baldosas). Revise periódicamente que todos los tornillos estén bien fijados. Retire el embalaje: Utilice un cutter o un cuchillo con cuidado para no dañar el mueble.

ATENCIÓN

Por favor, tomar en cuenta que al momento de colocar las plantas en la maceta, el exceso de agua puede dañar el material del suelo.

Utilice en los farolillos DALA con altura de 32 cm (12½") únicamente velas de altura máxima de 11 cm (4¼") y un diámetro máximo de 8 cm (3"), Para los farolillos DALA con altura de 47 cm (18½") y 62 cm (24½"), utilice sólo velas con altura máxima de 22 cm (8½") y un diámetro máximo de 17 cm (6½").

Para utilizar las linternas DALA con vela, es imprescindible la Opción de Vela. Al usarlas con vela, la linterna y sus componentes pueden calentarse. Por lo tanto, no utilice la linterna con vela sin el cilindro de plástico.Coloque el farolillo siempre sobre superficies ininflamables, que sean resistentes al calor y alejado de cualquier material combustible. Nunca deje la vela sin supervisión. No deje que ningún objeto caiga dentro de la vela, incluyendo cerillas o similares. No transporte o mueva el farolillo cuando la vela esté encendida. Suspenda el farolillo siempre utilizando el colgador y retírelo en caso de vientos fuertes o constantes. Apegue la vela soplando en la flama.

IT

LIBERATORIA GENERALE

DEDON declina ogni responsabilità per l'uso improprio o l'installazione inadeguata di qualsiasi prodotto venduto o distribuito attraverso di essa o qualsiasi affiliata. L'utente si assume la responsabilità di eventuali lesioni subite a causa dell'uso, dell'uso improprio, dell'errata manipolazione o dell'installazione impropria del prodotto e rinuncia a qualsiasi responsabilità da parte di DEDON. DEDON non sarà ritenuta responsabile per qualsiasi danno derivante dall'uso di questo prodotto.

AVVISO DI SICUREZZA

L'installazione da parte di minori non è consentita Se il prodotto è danneggiato o singole parti mancano o sono danneggiate, l'uso non è consentito. Utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio appropriati confermati dal produttore. Installare il mobile in un luogo stabile, solido e livellato (ad es. terreno solido, pavimentato o piastrellato). Si prega di verificare a intervalli regolari che tutti i raccordi a vite siano ben saldi nella loro sede. Rimuovere il materiale d'imballaggio: Usare con cura taglierini o coltelli per non danneggiare il mobile.

ATTENZIONE

Per favore, tenere presente che al momento di mettere le piante nel vaso, l'eccesso d'acqua potrebbe danneggiare il materiale del terreno.

Utilizzare esclusivamente candele cilindriche con altezza massima di 11 cm (41¼") e diametro massimo di 8 cm (3") per la lanterna DALA alta 32 cm (12½"), oppure candele cilindriche con altezza massima di 22 cm (8½") e diametro massimo di 17 cm (6½") per le lanterne DALA alte 47 cm (18½") e 62 cm (24½").

Per utilizzare le lanterne DALA con candela, è obbligatoria l'Opzione Candela. L'utilizzo con candela può causare il surriscaldamento della lanterna e dei suoi componenti. Pertanto, non utilizzare la lanterna con candela senza il cilindro di plastica. Collocarla su una superficie resistente al calore e non infiammabile, a distanza di sicurezza da sostanze combustibili.

Non lasciare mai una candela accesa incustodita. Non gettare oggetti, fiammiferi compresi, sulla candela. Non spostare né trasportare la lanterna con la candela accesa. Appendere la lanterna utilizzando esclusivamente l'apposito gancio opzionale e tenerla a terra se esposta al vento. Per spegnere la lanterna, coprire il moccolo.

FR

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

DEDON décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme ou d'installation inappropriée de tout produit vendu ou distribué par la société ou un partenaire. L'utilisateur assume la responsabilité en cas de blessure due à l'utilisation, l'utilisation non conforme, une mauvaise manipulation ou l'installation incorrecte du produit et exonère DEDON de toute responsabilité. DEDON ne saurait être tenu responsable de dégâts liés à l'utilisation de ce produit.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

L'installation par des mineurs n'est pas autorisée. Si le produit est endommagé, si des pièces manquent ou sont endommagées, l'utilisation est interdite. Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange agréés par le fabricant. Le meuble doit être installé à un emplacement stable, robuste et plat (par exemple sur un sol carrelé, pavé ou naturel). Veuillez contrôler régulièrement tous les raccords vissés. Retirez l'emballage : Utilisez les cutters ou les lames avec une grande précaution afin de ne pas endommager le meuble.

ATTENTION

S'il vous plaît, veuillez noter qu'au moment de placer les plantes dans le pot, l'excès d'eau peut endommager le matériau du sol.

Pour la lanterne DALA de 32 cm (12½") de hauteur, utiliser uniquement une bougie d'une hauteur maximale de 11 cm (4¼") et d'un diamètre maximal de 8 cm (3"). Pour les lanternes DALA d'une hauteur de 47 cm (18½") et 62 cm (24½"), utiliser une bougie d'une hauteur maximale de 22 cm (8½") et d'un diamètre maximal de 17 cm (6½").

Pour utiliser les lanternes DALA avec une bougie, l'Option Bougie est obligatoire. Leur utilisation avec une bougie peut entraîner le chauffage de la lanterne et de ses composants. Par conséquent, ne pas utiliser la lanterne avec une bougie sans le cylindre en plastique. Placer la lanterne sur une surface résistant à la chaleur, à distance de tout matériau inflammable. Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance. Veiller à ne jamais tomber d'objets sur la bougie, notamment des allumettes. Ne pas déplacer ou transporter la lanterne lorsque la bougie est allumée. Suspendre la lanterne uniquement en utilisant l'accessoire de suspension fourni en option. Décrocher la lanterne en cas de grand vent et la déposer au sol. Eteindre la bougie en mouchant la flamme.

EN **ASSEMBLY INSTRUCTION** Lantern M/L with DEDON OMBII
Lantern M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lantern L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

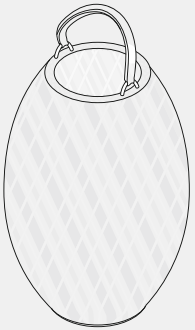
DE **MONTAGEANLEITUNG** Laterne M/L mit DEDON OMBII
Laterne M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Laterne L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

ES **INSTRUCCIONES DE MONTAJE** Farolillo M/L con DEDON OMBII
Farolillo M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Farolillo L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

IT **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** Lanterna M/L con DEDON OMBII
Lanterna M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lanterna L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

FR **INSTRUCTIONS DE MONTAGE** Lanterne M/L avec DEDON OMBII
Lanterne M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lanterne L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

EN MATERIAL SUPPLIED
DE MITGELIEFERTES MATERIAL
ES MATERIAL SUMINISTRADO
IT MATERIALE FORNITO
FR MATÉRIEL FOURNI

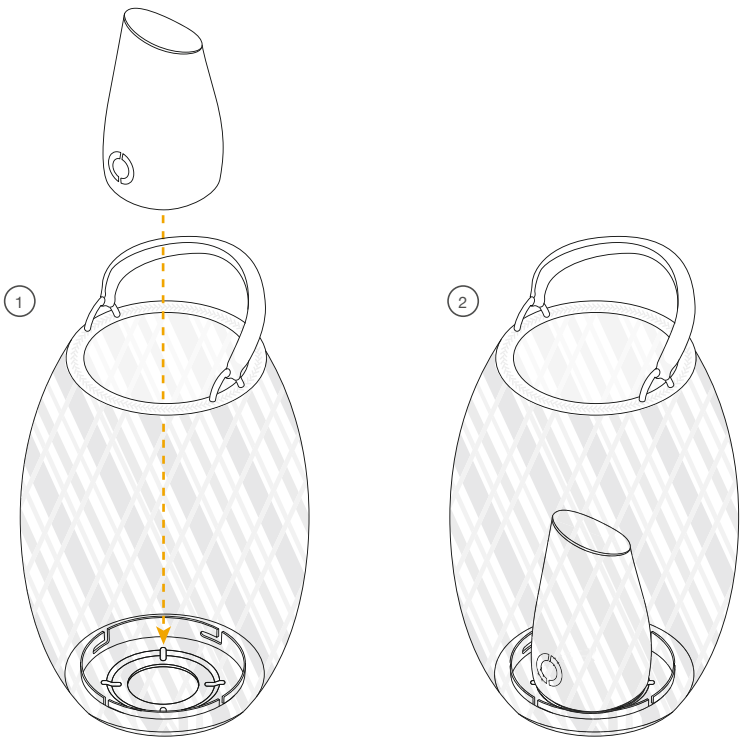


1×

OPTION 1: DEDON OMBII

1×

OPTION 1: DEDON OMBII



EN For the use of OMBII, see separate assembly instructions.

DE Für die Benutzung von OMBII siehe gesonderte Montageanleitung.

ES Para la utilización del OMBII, véanse las instrucciones de montaje separadas.

IT Per l‘utilizzo dell‘OMBII, consultare le istruzioni di installazione separate.

FR Pour l‘usage de l‘OMBII, voir manuel de montage séparé.

EN **ASSEMBLY INSTRUCTION** Lantern S/M/L with Candel Option
Lantern S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Lantern M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lantern L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

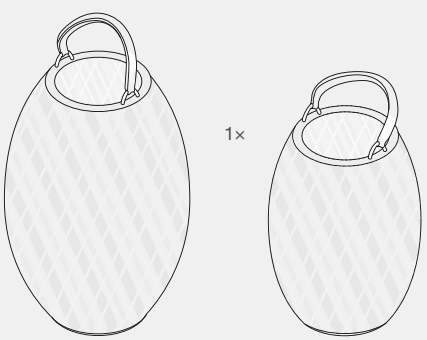
DE **MONTAGEANLEITUNG** Laterne S/M/L mit Kerzenoption
Laterne S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Laterne M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Laterne L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

ES **INSTRUCCIONES DE MONTAJE** Farolillo S/M/L con opción de vela
Farolillo S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Farolillo M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Farolillo L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

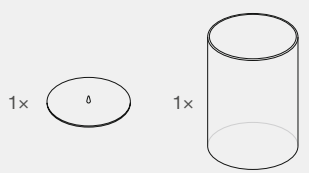
IT **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** Lanterna S/M/L con opzione candela
Lanterna S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Lanterna M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lanterna L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

FR **INSTRUCTIONS DE MONTAGE** Lanterne S/M/L avec option bougie
Lanterne S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Lanterne M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lanterne L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

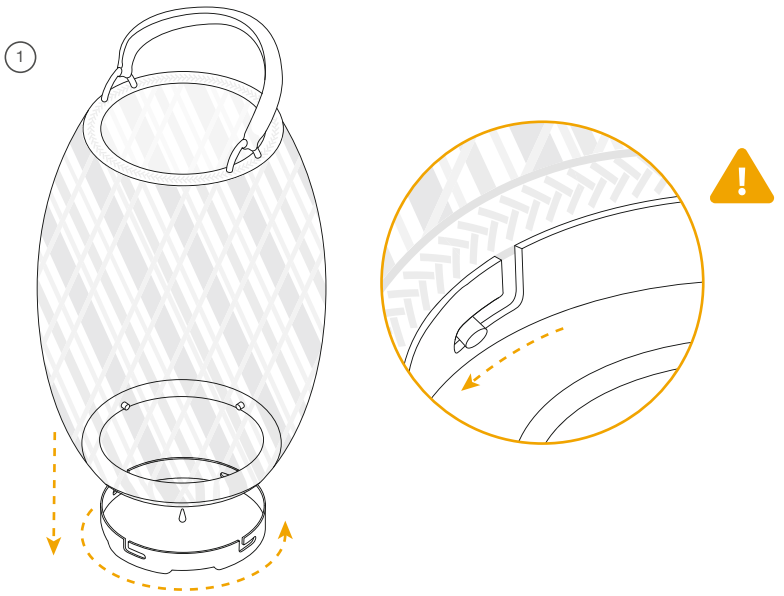
EN MATERIAL SUPPLIED
DE MITGELIEFERTES MATERIAL
ES MATERIAL SUMINISTRADO
IT MATERIALE FORNITO
FR MATÉRIEL FOURNI

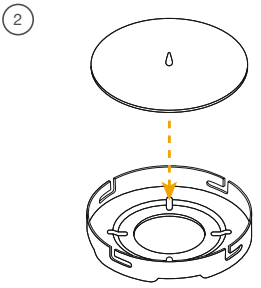


OPTION 2: CANDLE

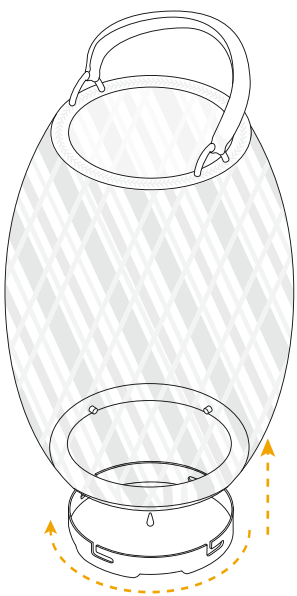


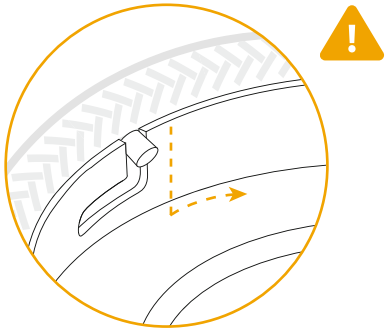
OPTION 2: CANDLE



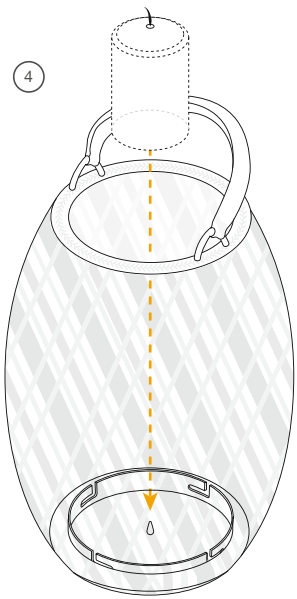


3

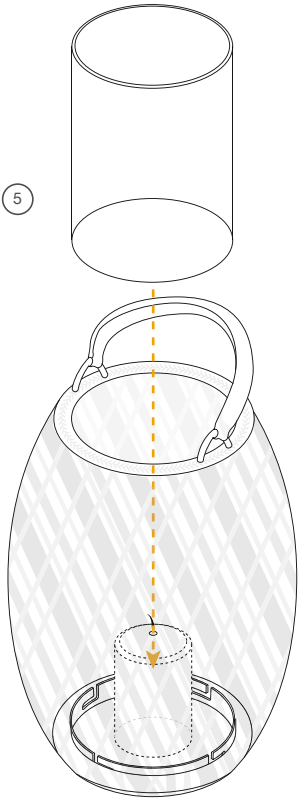




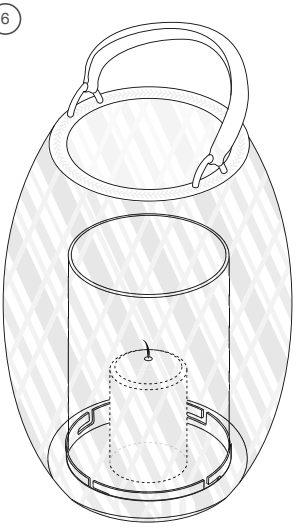
4



5



6



EN **ASSEMBLY INSTRUCTION** Lantern S/M/L with Hanger
Lantern S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Lantern M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lantern L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

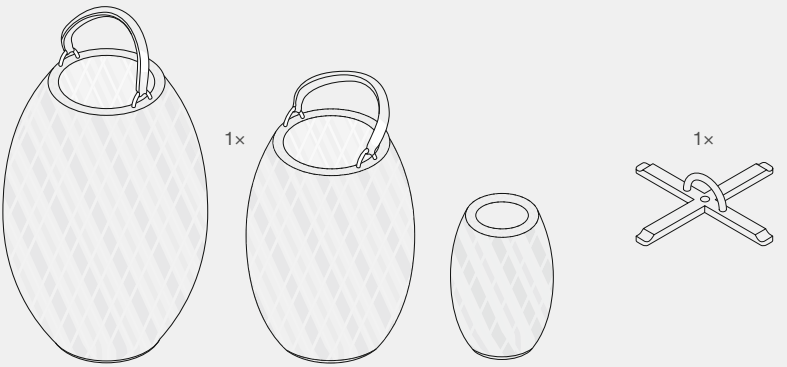
DE **MONTAGEANLEITUNG** Laterne S/M/L mit Aufhängekreuz
Laterne S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Laterne M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Laterne L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

ES **INSTRUCCIONES DE MONTAJE** Farolillo S/M/L con colgador
Farolillo S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Farolillo M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Farolillo L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

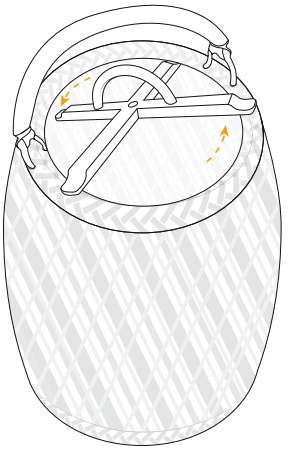
IT **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** Lanterna S/M/L con appendino
Lanterna S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Lanterna M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lanterna L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

FR **INSTRUCTIONS DE MONTAGE** Lanterne S/M/L avec crochet
Lanterne S Ø 21 cm / H 32 cm / Ø 8¼" / H 12½"
Lanterne M Ø 34 cm / H 47 cm / Ø 13½" / H 18½"
Lanterne L Ø 41 cm / H 62 cm / Ø 16¼" / H 24½"

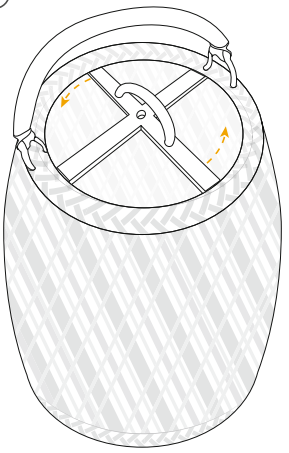
EN MATERIAL SUPPLIED
DE MITGELIEFERTES MATERIAL
ES MATERIAL SUMINISTRADO
IT MATERIALE FORNITO
FR MATÉRIEL FOURNI



1



2



EN **ASSEMBLY INSTRUCTION** Planter S/M/L
Planter S Ø 61 cm / H 43 cm / Ø 24" / H 17"
Planter M Ø 61 cm / H 63 cm / Ø 24" / H 24"
Planter L Ø 76 cm / H 83 cm / Ø 30" / H 32½"

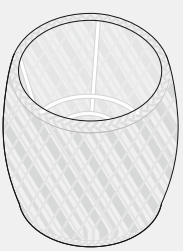
DE **MONTAGEANLEITUNG** Übertopf S/M/L
Übertopf S Ø 61 cm / H 43 cm / Ø 24" / H 17"
Übertopf M Ø 61 cm / H 63 cm / Ø 24" / H 24"
Übertopf L Ø 76 cm / H 83 cm / Ø 30" / H 32½"

ES **INSTRUCCIONES DE MONTAJE** Maceta S/M/L
Maceta S Ø 61 cm / H 43 cm / Ø 24" / H 17"
Maceta M Ø 61 cm / H 63 cm / Ø 24" / H 24"
Maceta L Ø 76 cm / H 83 cm / Ø 30" / H 32½"

IT **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** Vaso S/M/L
Vaso S Ø 61 cm / H 43 cm / Ø 24" / H 17"
Vaso M Ø 61 cm / H 63 cm / Ø 24" / H 24"
Vaso L Ø 76 cm / H 83 cm / Ø 30" / H 32½"

FR **INSTRUCTIONS DE MONTAGE** Pot S/M/L
Pot S Ø Ø 61 cm / H 43 cm / Ø 24" / H 17"
Pot M Ø 61 cm / H 63 cm / Ø 24" / H 24"
Pot L Ø 76 cm / H 83 cm / Ø 30" / H 32½"

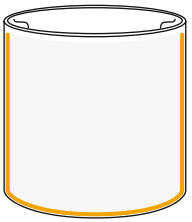
EN MATERIAL SUPPLIED
DE MITGELIEFERTES MATERIAL
ES MATERIAL SUMINISTRADO
IT MATERIALE FORNITO
FR MATÉRIEL FOURNI



1×

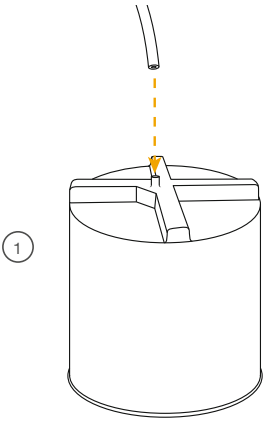
1×

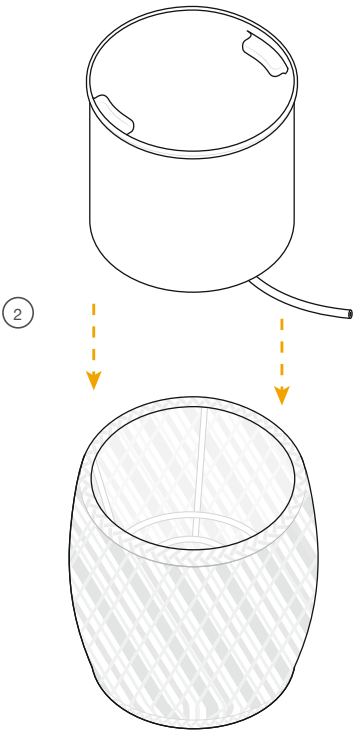
1×

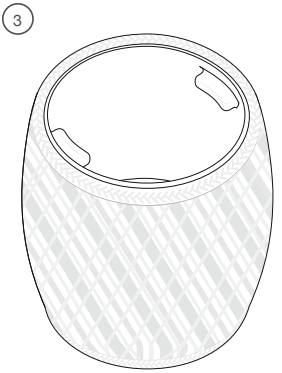


41 cm
STANDARD
V≈0.05 m³ | 50 L

1 Bag of potting earth (50 liters) or
2 Bags of potting earth (25 liters)







4 056586 662435

Art. No. 10103105C

3.24

Assembly instruction
available as softcopy

DEDON GmbH
Tel. +49 41 31 / 22 44 70
Fax +49 41 31 / 22 44 7 630
info@dedon.de

DEDON Inc.
877-693-3366
office@dedon.us